



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 18.7.2014 г.
COM(2014) 476 final

2014/0218 (COD)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за улесняване на трансграничния обмен на информация относно
пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата**

(текст от значение за ЕИП)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Основания и цели на предложението

На 19 март 2008 г. Комисията прие, въз основа на члена за транспорта от Договора (член 71, параграф 1 от Договора за Европейската общност, сега член 91 от ДФЕС), предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета за улесняване на трансграничното правоприлагане в областта на пътната безопасност. Основната цел на тази директива беше да се сложи край на анонимността на чуждестранните водачи, както и да се гарантира, че техните пътнотранспортни нарушения няма да останат ненаказани. По тази причина директивата предоставя на държавите членки взаимен достъп до данните за регистрацията на превозни средства във всяка от тях чрез мрежа за електронен обмен на данни. Това ще им позволи да идентифицират водачите, когато те извършат пътнотранспортни нарушения в чужбина, като по този начин се гарантира равно третиране на чуждестранните и местните водачи. След като се установят името и адресът на собственика на превозното средство, може да се изпрати писмо на предполагаемия извършител въз основа на образаца, определен от директивата. Държавата членка, в която е извършено пътното нарушение, запазва правото си да вземе решение относно последващите действия при това нарушение.

Директива 2011/82/ЕС беше приета на 25 октомври 2011 г. Европейският парламент и Съветът избраха за нейно правно основание член 87, параграф 2 от ДФЕС относно полицейското сътрудничество. 25 държави членки трябваше да транспонират тази директива до 7 ноември 2013 г. Дания, Обединеното кралство и Ирландия решиха, в съответствие с протоколи № 21 и 22 към Договорите, да не приемат и да не прилагат посочената директива.

Комисията подкрепи изцяло съдържанието на приетата директива, но реши да оспори нейното правно основание пред Съда на Европейския съюз. В своето решение от 6 май 2014 г. по дело C-43/12 (Комисията срещу Европейския парламент и Съвета) Съдът отмени Директива 2011/82/ЕС, но запази нейните правни последици до влизането в сила на нова директива въз основа на члена относно транспорта от Договора в разумен срок, който не може да бъде по-дълъг от дванадесет месеца, считано от датата на постановяване на съдебното решение.

За да се съобрази с горепосоченото съдебно решение, Комисията изготви настоящото предложение за нова директива с правилното правно основание (член 91 от ДФЕС).

Съгласуваност с другите политики и цели на Съюза

Както в случая с отменената директива, това предложение е в съответствие с политиките на ЕС за защита на човешкото здраве и на околната среда. То също така допълва Рамково решение 2005/214/ПВР на Съвета относно прилагането на принципа за взаимно признаване на финансови санкции. Решението определя механизъм за трансгранично признаване и налагане на окончателни решения относно финансови санкции, сред които и за пътнотранспортни нарушения.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Предложението не съдържа нови елементи в сравнение с отменената директива. С предложените промени предишният текст се адаптира към нейното ново правно основание и следователно те не са съществени. По тази причина не бяха необходими

подновени консултации със заинтересованите страни и актуализиране на оценката на въздействието за първоначалното предложение на Комисията¹.

Преди приемането на отменената директива бяха проведени консултации с Европейския икономически и социален комитет, Европейският надзорен орган по защита на данните и Комитета на регионите.

Европейският икономически и социален комитет даде становището си на 17 септември 2008 г.² Комитетът заключи, че предложението за отменената директива представлява разумен подход за ефективно справяне с нарушенията, извършени в друга държава членка. С цел да се повиши ефективността на директивата, беше предложено разширяване на списъка на нарушенията. Освен това Комитетът призова Съвета и държавите членки директивата да се съпътства от спешни подобрения за ефективни и ефикасни проверки и санкции. Някои от предложените допълнителни нарушения бяха включени в приетата директива.

Европейският надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) даде становището си на 8 май 2008 г.³ ЕНОЗД заключи, че предложението за отменената директива съдържа достатъчна обосновка за установяването на системата за трансграничен обмен на информация, и че то адекватно ограничава качеството на данните, които трябва да бъдат събирани и предавани. ЕНОЗД отправи някои препоръки с цел подобряване на текста. ЕНОЗД не възрази срещу използването на вече съществуващата инфраструктура за обмен на информация — доколкото това ограничава финансовата или административната тежест, но подчерта, че това не следва да води до оперативна съвместимост с други бази данни. Някои от предложенията бяха включени в приетата директива.

Проведе се консултация с Комитета на регионите относно предложението, но на 17 април 2008 г. той реши да не дава становище.

¹ http://ec.europa.eu/smart-regulation/impact/ia_carried_out/docs/ia_2008/sec_2008_0351_2_en.pdf

² ОВ С 77, 31.3.2009 г., стр. 70—72.

³ ОВ С 310, 5.12.2008 г., стр. 9.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Обобщение на предлаганите мерки

Предложението е почти идентично с текста на отменената директива. Въведени са само някои незначителни промени, които се считат за абсолютно необходими, за да се спази решението на Съда. Поради това е променено правното основание и са заличени съображенията, отнасящи се до специалните разпоредби, които се прилагат за Обединеното кралство, Ирландия и Дания, както и декларацията на Комисията относно правното основание, която вече не е уместна. Освен това в съображение 20 (съображение 19 от отменената директива) е променена препратката по отношение на правилата за защита на данните, което е отразено и в съответния член 7. В член 4 са опростени препратките към решенията „Прюм“, без да се променя същността, и са преработени параграфи 2 и 3, за да се подобри логическата структура на този член. Направена е актуализация на датите за транспониране и за упражняване на делегирани правомощия, както и на задълженията за докладване. Внесени са и някои незначителни изменения с оглед на стандартната формулировка на законодателни актове.

Правно основание

Правното основание за приемането на мерки на равнище ЕС в областта на пътната безопасност е член 91, параграф 1, буква в) от ДФЕС. Съгласно този член „(...) Съветът, като действа в съответствие с обикновената законодателна процедура (...), установява: (...) в) мерки за подобряване на безопасността на транспорта“. Съдът счита това правно основание за подходящо, тъй като проучването на съдържанието на разпоредбите на Директива 2011/82/ЕС потвърди, че системата за информационен обмен между компетентните органи на държавите членки, създадена с посочената директива, предоставя средствата за преследване на целта за подобряване на пътната безопасност и дава възможност на Европейския съюз да постигне тази цел. Съдът заключи, че понеже Директива 2011/82/ЕС както по своите цели, така и по съдържанието си представлява мярка за подобряване на безопасността на транспорта по смисъла на член 91, параграф 1, буква в) от ДФЕС, тя е следвало да бъде приета въз основа на въпросната разпоредба (вж. точки 44—46 от съдебното решение).

Заличаване на съображенията, отнасящи се до Обединеното кралство, Ирландия и Дания

Както е посочено в съображения 22 и 23 от отменената директива, Обединеното кралство, Ирландия и Дания имат възможност, в съответствие с протоколи № 21 и № 22 към Договорите, да не участват в приемането на същата директива и да не са обвързани от нея, нито от нейното прилагане. При все това, тъй като настоящото предложение се основава на член 91, параграф 1, буква в) от ДФЕС, където тези протоколи не се прилагат, понеже те се прилагат само за дял V от ДФЕС, въпросните съображения следва да бъдат заличени.

Защита на данните

Тъй като отменената директива беше приета въз основа на член 87, параграф 2 от ДФЕС, правилата за защита на данните се основаваха на режима за защита на данните в рамките на полицейското и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, както е предписано от Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета от 27 ноември 2008 г. относно защитата на личните данни, обработвани в рамките на полицейското и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси. Това се дължи и на факта, че Директива 95/46/ЕО не се прилага спрямо лични данни, обработвани в хода на дейност,

която попада в обхвата на полицейското и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, вж. член 3, параграф 2 от посочената директива.

Настоящото предложение обаче се основава на член 91, параграф 1, буква в) от ДФЕС, поради което следва да се прилагат общите правила за защита на данните, предвидени в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни⁴. Следователно предложението следва да се позовава на Директива 95/46/ЕО както изобщо, така и по отношение на разпоредбите за поправяне, заличаване, блокиране и максимален срок на съхранение, както се упоменава в член 7 от отменената директива. Вече няма нужда от позоваване на правилата за защита на данните в решенията „Прюм“, тъй като Директива 95/46/ЕО осигурява достатъчна защита на данните.

С оглед на текущите преговори между съзаконодателите по предложение на Комисията за регламент относно защитата на данните, който да замени Директива 95/46/ЕО, и в зависимост от графика и резултатите от процедурите, може да се наложи промяна на позоваването преди приемането на настоящата директива.

Принципи на субсидиарност и пропорционалност

Предложението е в съответствие с принципите на субсидиарност и пропорционалност по същия начин, както отменената директива.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Няма друго отражение върху бюджета освен това, което вече е посочено в отменената директива.

5. НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ

Европейско икономическо пространство

Предложената директива е от значение за ЕИП и поради това нейният обхват следва да бъде разширен, за да включи и Европейското икономическо пространство.

⁴

ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за улесняване на трансграничния обмен на информация относно
пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, параграф 1, буква в) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите⁶,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Подобряването на пътната безопасност е основна цел на транспортната политика на Съюза. Съюзът провежда политика за подобряване на безопасността по пътищата с цел намаляване на смъртните случаи, ранените и имуществените вреди. Важен елемент на тази политика е последователното изпълнение на санкции за пътнотранспортни нарушения, извършени в Съюза, които представляват значителна заплаха за безопасността по пътищата.
- (2) Въпреки това, поради липсата на подходящи процедури и независимо от съществуващите възможности, предвидени в Решение 2008/615/ПВР на Съвета⁷ и Решение 2008/616/ПВР на Съвета⁸ („решенията „Прюм“), често

⁵ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁶ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁷ Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за засилване на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 1).

⁸ Решение 2008/616/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за изпълнение на Решение 2008/615/ПВР относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в

не се изпълняват санкции от финансов характер за някои пътнотранспортни нарушения, ако тези нарушения са извършени с превозно средство, регистрирано в държава членка, различна от държавата членка по местонарушението. Настоящата директива има за цел дори при такива случаи да се гарантира ефективно разследване на пътнотранспортните нарушения, свързани с безопасността по пътищата.

- (3) В своето съобщение от 20 юли 2010 г., озаглавено „Към европейско пространство на пътна безопасност: насоки за политиката в областта на пътната безопасност през периода 2011—2020 година“, Комисията подчерта, че изпълнението на правилата за движение по пътищата остава ключов фактор за създаването на условия за значително намаляване на броя на загиналите и ранените. В заключенията си от 2 декември 2010 г. относно безопасността на движението по пътищата Съветът призова за разглеждане на необходимостта от по-нататъшно засилване на прилагането на правилата за движение по пътищата от държавите членки и, където е подходящо, на равнището на Съюза. Той прикани Комисията да проучи възможностите за хармонизиране на правилата за движение по пътищата на равнището на Съюза в случаите, в които това е целесъобразно, и за приемане на допълнителни мерки за улесняване на трансграничното правоприлагане по отношение на пътнотранспортните нарушения, и по-специално нарушенията, които са свързани с тежки пътнотранспортни произшествия.
- (4) На 19 март 2008 г. Комисията прие предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета за улесняване на трансграничното правоприлагане в областта на пътната безопасност въз основа на член 71, параграф 1, буква в) от Договора за създаване на Европейската общност (сега член 91 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Директива 2011/82/ЕС на Европейския парламент и на Съвета⁹ обаче беше приета въз основа на член 87, параграф 2 от ДФЕС. С решение от 6 май 2014 г. по дело C-43/12¹⁰ Съдът на Европейския съюз отмени Директива 2011/82/ЕС с обосновката, че не е можело тя да бъде валидно приета на основание член 87, параграф 2 от ДФЕС. Съдът запази правните последици на Директива 2011/82/ЕС до влизането в сила — в разумен срок, който не може да бъде по-дълъг от дванадесет месеца, считано от датата на постановяване на съдебното решение — на нова директива, основана на член 91, параграф 1, буква в) от ДФЕС. Поради това новата директива следва да бъде приета въз основа на посочения член.
- (5) Следва да се насърчава по-голяма степен на сближаване на мерките за контрол между държавите членки и във връзка с това Комисията следва да проучи необходимостта от разработване на общи стандарти за автоматичното оборудване за контрол на безопасността по пътищата.

борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 12).

⁹ Директива 2011/82/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за улесняване на трансграничния обмен на информация относно пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата (ОВ L 288, 5.11.2011 г., стр. 1).

¹⁰ Решение по дело *Комисия/Парламент и Съвет*, C-43/12, EU:C:2014:298.

- (6) Следва да се повиши осведомеността на гражданите на Съюза относно правилата за безопасно движение по пътищата, действащи в различните държави членки, и относно изпълнението на настоящата директива, по-специално чрез подходящи мерки, които да гарантират предоставянето на достатъчна информация относно последствията от неспазването на правилата за безопасно движение по пътищата при пътуване в държава членка, различна от държавата членка на регистрация.
- (7) С цел да се подобри безопасността по пътищата в целия Съюз и да се гарантира еднакво третиране на водачите на превозни средства, а именно на нарушителите с местна и с чуждестранна регистрация, следва да бъде улеснено изпълнението независимо от държавата членка, в която е регистрирано превозното средство. За тази цел следва да се използва система за трансграничен обмен на информация за някои установени пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, независимо дали са от административен или наказателноправен характер съгласно правото на съответната държава членка, която да предоставя на държавата членка по местонарушението достъп до данни за регистрацията на превозни средства, с които разполага държавата членка на регистрация.
- (8) По-ефикасният трансграничен обмен на данни за регистрацията на превозни средства, който следва да улесни идентифицирането на лицата, за които съществува подозрение, че са извършили пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата, може да увеличи възпиращото въздействие и да доведе до по-предпазливо поведение на водачите на превозни средства, регистрирани в държава членка, различна от държавата членка по местонарушението, което от своя страна ще предотврати жертвите в резултат от пътнотранспортни произшествия.
- (9) Пътнотранспортните нарушения, свързани с безопасността по пътищата, които попадат в приложното поле на настоящата директива, не се третират по еднакъв начин в държавите членки. В националното си право някои държави членки определят тези нарушения като административни нарушения, а други — като престъпления. Настоящата директива следва да се прилага независимо от квалификацията на нарушенията по националното право.
- (10) В рамките на решенията „Прюм“ държавите членки взаимно си предоставят право на достъп до данните за регистрацията на превозни средства, за да подобрят обмена на информация и да ускорят действащите процедури. Разпоредбите относно техническите спецификации и наличието на автоматизиран обмен на данни, предвидени в решенията „Прюм“, следва, доколкото е възможно, да се включат в настоящата директива.
- (11) Обменът на данни съгласно настоящата директива следва да се основава на съществуващи софтуерни приложения, които следва същевременно да улесняват докладването от държавите членки до Комисията. Такива приложения следва да осигуряват бърз, сигурен и поверителен обмен на конкретни данни за регистрацията на превозни средства между държавите членки. Следва да се използва софтуерното приложение към

Европейската информационна система за превозни средства и свидетелства за управление („Eucaris“), което е задължително за държавите членки по решенията „Прюм“ по отношение на данните за регистрацията на превозни средства. Комисията следва да изготви оценка и да докладва относно функционирането на софтуерните приложения, използвани за целите на настоящата директива.

- (12) Обхватът на гореспоменатите софтуерни приложения следва да е ограничен само до процесите, използвани при обмена на информация между националните звена за контакт в държавите членки. Процедурите и автоматизирани процеси, в които се използва тази информация, са извън обхвата на тези приложения.
- (13) Стратегията за управление на информацията в областта на вътрешната сигурност на ЕС има за цел намирането на най-простите, лесно проследими и икономически ефективни решения за обмен на данни.
- (14) Държавите членки следва да могат да се свържат със собственика или държателя на съответното превозно средство или с идентифицирано по друг начин лице, за което съществува подозрение, че е извършило пътнотранспортното нарушение, свързано с безопасността по пътищата, за да го уведомят за приложимите процедури и правните последици съгласно правото на държавата членка по местонарушението. Когато предприемат подобни действия, държавите членки следва да имат предвид да изпращат информацията за пътнотранспортните нарушения, свързани с безопасността по пътищата, на езика, на който са издадени документите за регистрация, или на езика, който най-вероятно разбира съответното лице, за да може то ясно да разбере предоставената му информация. Държавите членки следва да прилагат подходящи процедури, за да гарантират, че информацията се получава само от съответното лице, а не от трета страна. За тази цел държавите членки следва да използват механизми, аналогични на приетите за последващи действия при подобни нарушения, като например, където това е целесъобразно, препоръчано писмо. Това ще даде възможност на съответното лице да отговори по подходящ начин на представената му информация, по-конкретно като поиска повече информация, като плати глобата или упражни правото си на защита, по специално в случай на грешка при установяване на самоличността. Последващите процедурни действия се уреждат от приложимите правни инструменти, включително инструментите относно взаимопомощта и относно взаимното признаване, например Рамково решение 2005/214/ПВР на Съвета¹¹.
- (15) Държавите членки следва да обмислят възможността да предоставят превод на уведомителното писмо, изпратено от държавата членка по

¹¹ Рамково решение 2005/214/ПВР на Съвета от 24 февруари 2005 г. относно прилагането на принципа за взаимно признаване на финансови санкции (ОВ L 76, 22.3.2005 г., стр. 16).

местонарушението, както е предвидено в Директива 2010/64/ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹².

- (16) С оглед провеждане на политика за безопасност по пътищата, насочена към постигане на високо равнище на защита на всички участници в движението по пътищата в Съюза, и като се вземат предвид твърде различните обстоятелства в рамките на Съюза, държавите членки следва да предприемат действия, без да се засягат по-строгите политики и закони, с цел да се гарантира по-голяма степен на сближаване на правилата за движение по пътищата и тяхното прилагане между държавите членки. В рамките на своя доклад до Европейския парламент и Съвета относно прилагането на настоящата директива Комисията следва да проучи необходимостта от разработване на общи стандарти с цел установяване на сравними методи, практики и минимални стандарти на равнището на Съюза, като се вземат предвид международното сътрудничество и съществуващите споразумения в областта на безопасността по пътищата, по-специално Виенската конвенция за движението по пътищата от 8 ноември 1968 г.
- (17) В рамките на своя доклад до Европейския парламент и Съвета относно прилагането на настоящата директива от държавите членки, Комисията следва да проучи необходимостта от общи критерии за последващите процедури от страна на държавите членки в случай на неплащане на парична глоба, които да са в съответствие със законите и процедурите на държавите членки. В този доклад Комисията следва да разгледа такива въпроси като процедурите между компетентните органи на държавите членки за предаването на окончателното решение за налагане на санкция и/или парична глоба, както и признаването и изпълнението на окончателното решение.
- (18) При подготовката за преразглеждане на настоящата директива Комисията следва да проведе консултации със заинтересованите страни, като например правоприлагащите органи и органите по безопасност и контрол на движението по пътищата, сдруженията на пострадали лица и другите неправителствени организации, осъществяващи дейност в областта на безопасността по пътищата.
- (19) По-тясното сътрудничество между правоприлагащите органи следва да бъде съчетано със зачитане на основните права, по-специално правото на неприкосновеност на личния живот и на защита на личните данни, гарантирани чрез специални правила за защита на данните, отчитащи по-конкретно специфичното естество на трансграничния онлайн достъп до бази данни. Необходимо е да бъдат създадени софтуерни приложения, които да позволяват обменът на информация да се извършва при сигурни условия и да гарантират поверителността на изпращаните данни. Данните, събирани съгласно настоящата директива, не следва да се използват за други цели, освен за целите, определени в нея. Държавите

¹²

Директива 2010/64/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. относно правото на устен и писмен превод в наказателното производство (ОВ L 280, 26.10.2010 г., стр. 1).

членки следва да спазват задълженията във връзка с условията за използване и временно съхраняване на данните.

- (20) Обработването на лични данни, предвидено с настоящата директива, е необходимо и оправдано от законните цели, преследвани от настоящата директива в областта на пътната безопасност, а именно гарантиране на високо равнище на защита на всички участници в движението по пътищата в Съюза чрез улесняване на трансграничния обмен на информация относно пътнотранспортните нарушения, свързани с безопасността по пътищата, и по този начин на изпълнението на санкциите. То не превишава границите, които налага спазването на принципа на пропорционалност.
- (21) Данните, свързани с идентифицирането на даден нарушител, са лични данни. При дейностите по обработване на лични данни, извършвани по силата на настоящата директива, се прилага Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹³. Без да се засяга спазването на процедурните изисквания за обжалване и обезщетение на съответната държава членка, при уведомяването за извършеното нарушение лицето, чиито лични данни са засегнати, следва да бъде съответно информирано за правото на достъп, правото на поправка и заличаване на лични данни, както и за максималния законен срок на съхраняване на данните, и следва да има правото да изиска корекция на неточни лични данни или незабавно заличаване на незаконно регистрирани данни.
- (22) Следва да се осигури възможност за участие на трети държави в обмена на данни за регистрацията на превозни средства, при условие че са сключили споразумение за тази цел със Съюза. Това споразумение следва да включва необходимите разпоредби за защита на данните.
- (23) Настоящата директива утвърждава основните права и принципи, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз, включително зачитането на личния и семейния живот, защитата на личните данни, правото на справедлив съдебен процес, презумпцията за невинност и правото на защита. Настоящата директива трябва да бъде приложена в съответствие с тези права и принципи.
- (24) За да се постигне целта за обмен на информация между държавите членки чрез оперативно съвместими средства, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на съобразяването със съответните изменения на решения 2008/615/ПВР и 2008/616/ПВР или в случаите, в които това се изисква от правни актове на Съюза, непосредствено свързани с актуализирането на приложение I. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на

¹³

Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

- (25) В съответствие със Съвместната политическа декларация на държавите членки и на Комисията от 28 септември 2011 г. относно обяснителните документи¹⁴ държавите членки се задължават в обосновани случаи да прилагат към съобщението за своите мерки за транспониране един или повече документи, обясняващи връзката между компонентите на дадена директива и съответните елементи от националните инструменти за транспониране. Законодателят счита за обосновано предоставянето на такива документи във връзка с настоящата директива.
- (26) Доколкото целта на настоящата директива, а именно осигуряване на високо равнище на защита на всички участници в движението по пътищата в Съюза чрез улесняване на трансграничния обмен на информация за пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, извършени с превозно средство, регистрирано в държава членка, различна от държавата членка по местонарушението, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците от действието може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.
- (27) Беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета¹⁵ и той представи становище на [...] ¹⁶,

¹⁴ ОВ С 369, 17.12.2011 г., стр. 14.

¹⁵ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

¹⁶ [...]

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Цел

Настоящата директива цели осигуряване на високо равнище на защита на всички участници в движението по пътищата в Съюза чрез улесняване на трансграничния обмен на информация относно пътнотранспортните нарушения, свързани с безопасността по пътищата, и по този начин на изпълнението на санкциите, в случаите когато тези нарушения са извършени с превозно средство, регистрирано в държава членка, различна от държавата членка по местонарушението.

Член 2

Приложно поле

Настоящата директива се прилага за следните пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата:

- а) несъобразена скорост;
- б) неизползване на обезопасителен колан;
- в) преминаване на червена светлина;
- г) управление в нетрезво състояние;
- д) управление под въздействието на наркотични вещества;
- е) неизползване на предпазна каска;
- ж) движение в забранена лента;
- з) незаконно използване на мобилен телефон или друго средство за комуникация по време на управление.

Член 3

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- а) „превозно средство“ означава всяко превозно средство с двигател, включително и мотоциклет, което обикновено се използва за превоз на пътници или товари по шосе;
- б) „държава членка по местонарушението“ означава държавата членка, в която е извършено нарушението;
- в) „държава членка на регистрация“ означава държавата членка, в която е регистрирано превозното средство, с което е извършено нарушението;

- г) „несъобразена скорост“ означава превишаване на ограниченията за скоростта на движение, които са в сила в държавата членка по местонарушението за съответния път или вид превозно средство;
- д) „неизползване на обезопасителен колан“ означава неспазване на изискването за използване на обезопасителен колан или на система за обезопасяване за деца в съответствие с Директива 91/671/ЕИО на Съвета¹⁷ или с правото на държавата членка по местонарушението;
- е) „преминаване на червена светлина“ означава преминаване на червена светлина или неспиране при друг подаден сигнал за спиране съгласно правото на държавата членка по местонарушението;
- ж) „управление в нетрезво състояние“ означава управление на превозното средство под въздействието на алкохол съгласно правото на държавата членка по местонарушението;
- з) „управление под въздействието на наркотични вещества“ означава управление на превозното средство под въздействието на наркотични вещества или други вещества с подобен ефект съгласно правото на държавата членка по местонарушението;
- и) „неизползване на предпазна каска“ означава неизползване на предпазна каска, както е определено в правото на държавата членка по местонарушението;
- й) „движение в забранена лента“ означава незаконното използване на част от пътя, като например лента за аварийно спиране, лента, предназначена за обществен транспорт, или временно затворена лента поради задръстване или ремонтна дейност, както е определено в правото на държавата членка по местонарушението;
- к) „незаконно използване на мобилен телефон или друго средство за комуникация по време на управление“ означава незаконното използване на мобилен телефон или друго средство за комуникация при управление на превозно средство, както е определено в правото на държавата членка по местонарушението;
- л) „национално звено за контакт“ означава компетентният орган, определен да отговаря за обмена на данни за регистрацията на превозни средства;
- м) „автоматизирано търсене“ означава процедура за онлайн достъп за справка в базите данни на една, няколко или всички държави членки, или на участващите държави;
- н) „държател на превозно средство“ означава лицето, на чието име е регистрирано превозното средство съгласно правото на държавата членка на регистрация.

¹⁷

Директива 91/671/ЕИО на Съвета от 16 декември 1991 г. относно задължителното използване на предпазни колани и на ограничаващи устройства за деца в превозните средства (ОВ L 373, 31.12.1991 г., стр. 26).

Член 4

Процедура за обмен на информация между държавите членки

1. За разследване на посочените в член 2 пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, държавите членки предоставят на националните звена за контакт на други държави членки, посочени в параграф 2 от настоящия член, достъп до следните национални данни за регистрацията на превозни средства, с правото да извършват автоматизирано търсене на:

- а) данни, свързани с превозните средства; и
- б) данни, свързани със собствениците или държателите на превозното средство.

Елементите на данните, посочени в букви а) и б), които са необходими за провеждане на търсенето, са съобразени с приложение I.

2. За целите на обмена на данни, посочен в параграф 1, всяка държава членка определя национално звено за контакт. Правомощията на националните звена за контакт се уреждат от приложимото право на съответната държава членка.

3. Всички търсения под формата на изходящи искания се извършват от националното звено за контакт на държавата членка по местонарушението, като се използва пълен регистрационен номер.

Търсенията се извършват в съответствие с процедурите, описани в глава 3, точки 2 и 3 от приложението към Решение 2008/616/ПВР.

Съгласно настоящата директива държавата членка по местонарушението използва получените данни с цел установяване на лицето, което носи лична отговорност за изброените в член 2 пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата.

4. Държавите членки предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че обменът на информация се осъществява чрез оперативно съвместими електронни средства без обмен на данни, включващ други бази данни. Държавите членки гарантират, че този обмен на информация се осъществява по икономически ефективен и сигурен начин, и гарантират сигурността и защитата на предаваните данни, доколкото е възможно, чрез използване на съществуващи софтуерни приложения като това, посочено в член 15 от Решение 2008/616/ПВР, и изменените версии на тези софтуерни приложения. Изменените версии на софтуерните приложения трябва да предоставят както режим на онлайн обмен в реално време, така и пакетен режим на обмен, като последният позволява обмен на множество искания или отговори в рамките на едно съобщение.

5. Всяка държава членка поема своите разходи, произтичащи от администрирането, използването и поддръжката на софтуерните приложения, посочени в параграф 4.

Член 5

Уведомително писмо за пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата

1. Държавата членка по местонарушението решава дали да започне последващо производство по отношение на изброените в член 2 пътнотранспортни нарушения или не.

Когато държавата членка по местонарушението реши да предприеме такова производство, тя съответно информира съгласно своето национално право собственика, държателя на превозното средство или идентифицираното по друг начин лице, за което съществува подозрение, че е извършило пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата.

Тази информация съдържа, в съответствие с приложимото национално право, правните последици от нарушението на територията на държавата членка по местонарушението, предвидени в нейното право.

2. Когато изпраща уведомителното писмо до собственика, държателя на превозното средство или идентифицираното по друг начин лице, за което съществува подозрение, че е извършило пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата, държавата членка по местонарушението включва, в съответствие със своето право, необходимата информация — а именно информация за естеството на това пътнотранспортно нарушение, свързано с безопасността по пътищата, за мястото, датата и часа на нарушението, заглавието на нарушените разпоредби от националното право и съответната санкция и, когато е приложимо, данни за уреда, който е използван за установяване на нарушението. За тази цел държавата членка по местонарушението може да използва образа, който се съдържа в приложение II.

3. Когато държавата членка по местонарушението реши да започне последващо производство по отношение на изброените в член 2 пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, държавата членка по местонарушението изпраща уведомителното писмо на езика, на който е изготвен документът за регистрация на превозното средство, ако той е на разположение, или на един от официалните езици на държавата членка на регистрация с цел да гарантира спазването на основните права.

Член 6

Доклади на държавите членки до Комисията

Държавите членки изпращат на Комисията изчерпателен доклад до 6 май 2016 г. и на всеки две години след това.

В този изчерпателен доклад се посочва броят на автоматизирани търсения, направени от държавата членка по местонарушението, след изпратени искания до националното звено за контакт на държавата членка на регистрация във връзка с нарушения, извършени на нейна територия, както и видът на

нарушенията, за които са направени тези искания, и броят на безрезултатните искания.

В изчерпателния доклад също така се съдържа описание на положението на национално равнище във връзка с последващите действия, предприети по отношение на пътнотранспортните нарушения, свързани с безопасността по пътищата, въз основа на дела на тези нарушения, по които са били предприети последващи действия с уведомителни писма.

Член 7

Защита на данните

1. За личните данни, обработвани в съответствие с настоящата директива, се прилагат разпоредбите за защита на данните, предвидени в Директива 95/46/ЕО.

2. По-специално всяка държава членка гарантира, че личните данни, обработвани съгласно настоящата директива, в подходящ срок се поправят, в случай че са неточни, или се заличават или блокират, когато вече не са необходими, в съответствие с членове 6 и 12 от Директива 95/46/ЕО, и че в съответствие с член 6 от същата директива е установен срок за съхранение на данните.

Държавите членки гарантират, че всички лични данни, обработвани съгласно настоящата директива, се използват само за целта, посочена в член 1, и че лицата, за които се отнасят данните, имат същите права на информация, достъп, поправка, заличаване и блокиране, на обезщетение и на съдебна защита като правата, приети в рамките на националното законодателство в изпълнение на съответните разпоредби от Директива 95/46/ЕО.

3. Всяко заинтересовано лице има право да получи информация относно това какви лични данни, регистрирани в държавата членка на регистрация, са били предадени на държавата членка по местонарушението, включително датата на искането и компетентния орган на държавата членка по местонарушението.

Член 8

Информация за участниците в движението по пътищата в Съюза

1. Комисията публикува на своя уебсайт обобщение на действащите правила в държавите членки, които попадат в приложното поле на настоящата директива, изготвено на всички официални езици на институциите на Съюза. Държавите членки предоставят на Комисията информация относно тези правила.

2. Държавите членки предоставят на участниците в движението по пътищата необходимата информация относно приложимите на тяхна територия правила и мерките за изпълнение на настоящата директива в сътрудничество, наред с други организации, с органите, които са компетентни в областта на

безопасността по пътищата, неправителствените организации, осъществяващи дейност в областта на безопасността по пътищата, и автомобилните клубове.

Член 9

Делегирани актове

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 10 по отношение на актуализирането на приложение I предвид техническия напредък с цел да бъдат отчетени съответните изменения на решения 2008/615/ПВР и 2008/616/ПВР или в случаите, в които това се изисква от правни актове на Съюза, непосредствено свързани с актуализирането на приложение I.

Член 10

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 9, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от [датата на публикуване на настоящата директива]. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния период. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 9, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно член 9, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 11

Преразглеждане на директивата

До 7 ноември 2016 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно прилагането на настоящата директива от държавите членки. В този доклад Комисията се съсредоточава по-специално върху следните аспекти и, ако е целесъобразно, прави предложения за включване на тези аспекти:

- оценка на необходимостта към приложното поле на настоящата директива да се добавят други пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата,
- оценка на ефективността на настоящата директива по отношение на намаляването на броя на смъртните случаи по пътищата на Съюза,
- оценка на необходимостта от разработване на общи стандарти за автоматичното оборудване за контрол и за процедурите. В този контекст Комисията се приканва да разработи на равнището на Съюза насоки за безопасност по пътищата в рамките на общата транспортна политика с цел да се гарантира по-голямо сближаване на прилагането на правилата за движение по пътищата от държавите членки чрез сравними методи и практики. Тези насоки може да покриват като минимум движението с несъобразена скорост, управлението в нетрезво състояние, неизползването на обезопасителен колан и преминаването на червена светлина,
- оценка на необходимостта от засилване на изпълнението на санкциите в случай на пътнотранспортни нарушения, свързани с безопасността по пътищата, и от предлагане на общи критерии по отношение на процедурите за последващи действия в случай на неплащане на парични глоби в рамките на всички свързани политики на Съюза, включително общата транспортна политика,
- възможности за хармонизиране на правилата за движение по пътищата, където е подходящо,
- оценка на софтуерните приложения, посочени в член 4, параграф 4, с оглед гарантирането на правилното изпълнение на настоящата директива, както и гарантирането на ефективен, бърз, сигурен и поверителен обмен на конкретни данни за регистрацията на превозни средства.

Член 12

Транспониране

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, най-късно до 6 май 2015 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 13

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 14

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател